

# **Monitoring Trends in Educational Growth**

**Class 6 Student Questionnaire  
prepared in 2013 for the  
Ministry of Education, Afghanistan**

**Translated version - Pashto**

**This questionnaire was completed by each student after  
finishing the cognitive tasks.**

The ACER Centre for Global Education Monitoring supports the monitoring of educational outcomes worldwide, holding the view that the systematic and strategic collection of data on education outcomes, and factors related to those outcomes, is required to inform high quality policy aimed at improving educational progress for all learners.

STTitle-text (ps-AF)

د افغانستان پوهنی وزارت

د زده کوونکي پوښتنلیک - ۶ ټولگی

ST Instructions Stimulus (ps-AF)

په دی برخه کی به تاسو پدی اړه پوښتنی پیدا کری:

• تاسو

• ستاسو کورنی

• ستاسو زده کړه

• ستاسو علاقه

مهرباني وکړی هره پوښتنه په احتیاط سره ولولی او هر څومره چی کیدای شي سم ځواب ورکړی. په آزمینه کی، عموماً تاسو خپل ځوابونو باندی دایره باسی. د دی پوښتنلیک لپاره، په عادي ډول تاسو یوازی دیوی خانی په نښه کولو سره خپل ځواب وړاندی کوی. د بیلگی په توگه:

ستاسو جنسیت څه دی؟

مهرباني وکړی یوازی یوه خانه په نښه کړی.

○ هلك

○ انجلی

د ځینو پوښتنو لپاره تاسو اړتیا لری چی خپلی اړوندی ټولی خانی په نښه کړی. د بیلگی په توگه. له لاندی څخه تاسو کوم یو لری؟

مهرباني وکړی ټولی اړوندی خانی په نښه کړی.

○ الف) پښل

○ ب) پښل تراش

○ پ) پښل پاک

○ ت) خط کش

○ ټ) قلم

○ ټ) د ښوونځي بکس

که تاسو کومه غلطی وکړی، خپله غلطی چلیپا کړی او سمه خانه په نښه کړی یا سم ځواب یی تر څنگ ولیکی.  
په دی پوښتنلیک کی 'سم' یا 'ناسم' ځوابونه نشته. ستاسو ځوابونه باید هغه څه وي چی ستاسو لپاره 'سم' دي.  
که په کوم شی باندی نه پوهیږی یا ډاډه نیاست چی څنگه پوښتنی ته ځواب ورکړی نو تاسو کولای شی له بنوونکي  
څخه مرسته وغواړی.  
ستاسو ټول ځوابونه به محرم وساتل شي.

ST01heading-text (ps-AF)

## ستاسو په اړه پوښتنې

ST01Q01 (ps-AF)

۱

تاسو څو کلن یاست؟

مهرباني وکړئ یوازې یوه دایره ټکه کړئ.

۱۱ کلن یا کوچنی

۱۲

۱۳

۱۴

۱۵ کلن یا مشر

ST02Q01 (ps-AF)

۲

جنسیت دی څه دی؟

مهرباني وکړئ یوازې یوه دایره ټکه کړئ.

هلک

انجلی

ST03Q01 (ps-AF)

۳

تاسی په کور کی ډیره یې وختونه په کومه ژبه خبری کوی؟

مهرباني وکړئ یوازې یوه دایره ټکه کړئ.

دري

پښتو (پښتو یا افغاني)

بله ژبه

ST04heading-text (ps-AF)

## د هغه ځای په اړه پوښتنې، چیرته چی د اونی په درسي ورځو کی ژوند کوی

ST04Q01 (ps-AF)

۴

تاسی چیرته ژوند کوی؟  
مهرباني وکړی یوازی یوه دایره بکه کړی.

- له خپل مور او پلار سره
- بل ځای ( لکه لیلیه یا د کورنی له نورو غړو سره)

ST05heading-text (ps-AF)

ډله ۵ څخه تر ۸ پوری پوښتنې د هغه ځای په اړه دي،  
چی تاسو پکښی د اونی په درسي ورځو کی ژوند کوی،  
کومه چی تاسو په څلورمه پوښتنه کی انتخاب کړي وه.

ST06Q01 (ps-AF)

۵

تاسو هره ورځ بنوونځي ته په څومره وخت کی رسیږی؟  
ډمهرباني وکړی یوازی یوه دایره بکه کړی.

- له ۳۰ دقیقو لږ
- له ۳۰ دقیقو څخه تر ۱ ساعته پوری
- له ۱ څخه تر ۲ ساعتو پوری
- له ۲ ساعتو څخه ډیر

ST07Q01 (ps-AF)

۶

بنوونځي ته په لاره کې د ځان د خونديتوب احساس څومره کوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دايره بکه کړی.

- خوندي نه یم
- یو څه خوندي
- په مناسب ډول خوندي
- ډیر خوندي
- په بشپړه توګه خوندي

ST08Q01 (ps-AF)

۷

په عادی ورځو کې بنوونځی ته څنګه ځی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دايره بکه کړی.

- زه په موټر کې یا پرموټرسایکل ځم
- زه په بس کې ځم
- زه په پینو ځم
- زه په بایسکل ځم
- نور (مهرباني وکړی تشریح کړی)

.....

ST10Q01 (ps-AF)

۸

سناسو په کور کې څومره کتابونه شته، چی د بنوونځی کتابونه، اخبارونه یا مجلی ندي؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دايره بکه کړی.

- هیڅ کتابونه نشته
- ۱-۱۰ کتابونه
- ۱۱-۳۰ کتابونه
- ۳۱-۵۰ کتابونه
- ۵۱-۱۰۰ کتابونه
- ۱۰۱ یا ډیر کتابونه

ST11Q01 (ps-AF)

۹

ستاسو په کور کې د رڼا لپاره اصلي وسیله کومه ده چې په رڼا یې تاسی لوستل کولای شی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکاره کړی.

- مونږ د رڼا وسیله نلرو
- شمع
- د خاورو تیلو څراغ
- د ګاز څراغ
- بریښنايي رڼا
- شمسي څراغ

ST12Q01 (ps-AF)

۱۰

له لاندې شیانو څخه کوم یو شی ستاسو په کور شته؟  
مهرباني وکړی ټولې اړوندې دایرې ښکاره کړی. که چیرې کوم شی اوس مات شوی مګر کیدای  
شي بیرته جوړ شي د څنګ دایره ښکاره کړی.

- الف) ورځپاڼه
- ب) اونیزه یا میاشتنی مجله
- پ) راډیو
- ت) ټلوویزیون
- ټ) ویډیو (وي.سي.آر)
- ټ) ټیپ یا د کسیت غږوونکی
- ج) ډي.وي.ډي پلیر
- چ) ګرځنده تلیفون (مبایل)
- خ) یخچال
- څ) موټر
- ح) موټر سايکل
- ځ) بایسکل
- د) د نل اوبه
- ډ) بریښنا (اوبو، جنراتوري، شمسي)
- ذ) میز
- ر) کمپیوټر/لپ ټاپ

ST13Q01 (ps-AF)

۱۱

ستاسو د کور د ځمکې غولي په څه شي پوښل شوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ټکه کړی.

- ځمکه یا ختی چی پوښ لری یا یی نلري
- ټاټ
- د لرگي تختی
- غالی
- سیمینټ
- غالی/کاشي (پلاستیک، کلالي یا د لرگی)

ST14Q01 (ps-AF)

۱۲

ستاسو د کور چاپیره دیوالونه له څه شی څخه جوړ شوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ټکه کړی.

- پنډ کاغذ/ پلاستيکي تختو/ ټاټ
- بوټي/اوږده لرگی/ وبنو
- تیزو/ خښتو
- اوسپنیزى یا د اسبستوس تختو
- لرگیو ( درى یا تختي)
- پرې شوی تیزو/ سمیټي بلوکونو/ خښتو



ST15Q01 (ps-AF)

۱۳

ستاسو د کور بام له څه شی جوړ شوی؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکاره کړی.

- پنبه کاغذ/ پلاستيکي تختو/ تاپ
- وینو او خټو
- اوسپنيزی یا د اسبستوس تختو
- سیمینټو یا کانکریتو
- کاشیو

ST17Q01 (ps-AF)

۱۴

تاسی په ورځ کی څو ځلی ډوډی خوری؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ښکاره کړی.

- ۱ ځل
- ۲ ځلی
- ۳ ځلی یا زیات

که تاسو په خپل بنوونځي کې د کال له پيل څخه وړيا خواړه لاس ته راوړي (لکه غوري، بيسکيت، د وړو يوه کڅوړه، شيدې، وريجي)، مهرباني وکړي لاندې سوالونو ته ځواب ورکړي:

ST18VBQ01 (ps-AF)

۱۵

د بنوونځي د کال له پيل څخه، په خپل بنوونځي کې تاسو څو ځلي وړيا خواړه لاسته راوړي؟  
مهرباني وکړي يواځې يوه دايره ډکه کړي.

- لاسته مو ندي راوړي
- په کال کې ۱-۲ ځلي
- په کال کې ۳-۴ ځلي
- په مياشت کې يو ځل
- په اونی کې له يو ځل څخه ډير

ST19Q01 (ps-AF)

۱۶

کوم ډول خواړه مو لاسته راوړي؟  
مهرباني وکړي ټولې اړوندې دايرې ډکې کړي. که چيرې کوم شي اوس مات شوی مگر کيدای شي بيرته جوړ شي د څنگ دايره ډکه کړي.

- غوري
- بسکيت
- غنم
- نور (مهرباني وکړي تشریح کړي)

.....

ST20heading-text (ps-AF)

## ستاسو د مور او پلار یا پالونکی په اړه پوښتنی

ST20Q01 (ps-AF)

۱۷

ستاسو د مور (یا بنځینه پالونکی) لورہ تعلیمی زده کړه څومره ده؟  
مهرباني وکړی یواځی یوه دايره بکه کړی.

- شپږ ټولګي یا کم
- ۹-۷ ټولګي
- ۱۲-۱۰ ټولګي
- ۱۴-۱۳ ټولګي
- پوهنتون
- کورنی اسلامي زده کړی
- زه نه پوهیږم
- زه مور یا بنځینه پالونکی نه لرم یا زما مور مړه شوی ده

ST21Q01 (ps-AF)

۱۸

ستاسو د پلار (یا نارینه پالونکی) لورہ تعلیمی زده کړه څومره ده؟  
مهرباني وکړی یوازي یوه دايره بکه کړی.

- شپږ ټولګي یا کم
- ۹-۷ ټولګي
- ۱۲-۱۰ ټولګي
- ۱۴-۱۳ ټولګي
- پوهنتون
- کورنی اسلامي زده کړی
- زه نه پوهیږم
- زه پلار یا نارینه پالونکی نه لرم یا زما پلار مړ شوی دی

ST22heading-text (ps-AF)

## ستاسو د بنوونځی د زده کړی په اړه پوښتنی

ST22Q01 (ps-AF)

۱۹

آیا کوم ټولګي مو تکرار لوستلي دي؟  
مهرباني وکړی یوازې یوه دایره ډکه کړی.

هو

نه

ST24Q01 (ps-AF)

۲۰

په لاندنیو شیانو کی کوم یو تاسو لری؟  
مهرباني وکړی ټولی اړوندی دایری ډکی کړی. که چیری کوم شی اوس مات شوی یا ورک شوی وی مگر کیدای شي بیرته جوړ شي یا یې پیدا کړی نو څنگ ته یې دایره ډکه کړی.

الف) پنسل

ب) پنسل تراش

پ) پنسل پاک

ت) خط کش

ټ) قلم

ټ) د بنوونځی بکس

ج) د حساب ماشین

چ) د ریاضي کتاب

خ) د ژبی د آزموینی کتاب

ځ) د اسلامی زده کړو کتاب

ح) قران شریف

څ) کمپیوتر / کتابچه

ST26Q01 (ps-AF)

۲۱

تاسو په بنوونځي کي معمولاً په هره اونۍ کي په منظمه توگه دا لاندې مضمونونه د څومره وخت لپاره لولي؟  
مهرباني وکړي په هر کتار کي مناسبه دايره ډکه کړي. کوم اضافي کورس پدې کي مه حسابوي.

هېڅ وخت	له ۲ څخه لږ	په اونۍ کي له ۲ - څخه تر ۳ درسونه	له ۴ تر ۵	۶ يا ډير درسونه په اونۍ کي
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
الف) حساب	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ب) د ژبي آزموينه	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ST27Q01 (ps-AF)

۲۲

مخکي تر دې چي دې بنوونځي ته راشي آيا په يوه عامه بنوونځي کي مو زده کړه کوله؟  
مهرباني وکړي يوازې يوه دايره حلقه کړي.

- نه  
 هو

ST28Q01 (ps-AF)

۲۳

په کوم عمر کي مو بنوونځي ته تلل پيل کړل؟  
مهرباني وکړي يوازې يوه دايره ډکه کړي.

- شپږ کلن يا کوچني  
 ۷ يا ۸ کلن  
 ۹ کلن يا مشر

ST29Q01 (ps-AF)

۲۴

تمه موڅه ده چي خپلي زده کړي به تر کومي سويي پوري سر ته ورسوي؟  
مهرباني وکړي يوازي يوه دايره ټکه کړي.

۶ ټولگي

۹ ټولگي

۱۲ ټولگي

۱۴ ټولگي

پوهنتون

ST30heading-text (ps-AF)

## ستاسو د کورني دندې په اړه پوښتنې

ST30Q01 (ps-AF)

۲۵

د بنوونکي له خوا په لاندنيو مضمونونو کې څومره کورني دنده درکول کيږي؟  
مهرباني وکړي په هر کتار کې مناسبه دايره ډکه کړي.

	هېڅ کورني دنده نه راکول کيږي.	يو ځل يا په مياشت کې دوه ځلي	په اوونۍ کې يو ځل	درې يا څلور
الف) حساب	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ب) لوستل (ژبه)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
پ) ليکل (ژبه)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ST32Q01 (ps-AF)

۲۶

له بنوونکي پرته، تاسو سره په کورني دنده کې څوک مرسته کوي؟  
مهرباني وکړي يوازې يوه دايره ډکه کړي.

- ما ته کورني دنده نه راکول کيږي
- هېڅ کله
- کله نا کله
- ډيره يې وختونه

ST35heading-text (ps-AF)

## ستاسو په اړه پوښتنې

ST36Q01 (ps-AF)

۲۷

د هغه ښوونکي په اړه چې په دې ورسنيو کې يې تاسو ته رياضي درس درکولو په اړه يې فکر وکړی او ووايست چې له لاندنيو جملو سره څومره موافق ياست؟  
مهرباني وکړی په هر کتار کې يوازې يوه دايره ډکه کړی.

ډير مخالف	مخالف	موافق	ډير موافق	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) زما ښوونکي زده کوونکي درس ته هڅوي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) زما ښوونکي په ټولگي کې نظم ساتي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	پ) زما ښوونکي درس په خپل وخت پيلوي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) زما ښوونکي بايد ډير وخت انتظار وباسي تر څو چې زده کوونکي "چپ شي".

ST37Q01 (ps-AF)

۲۸

د خپل ښوونکي په اړه، فکر وکړی چې له لاندنيو جملو سره څومره موافق يا مخالف ياست؟  
مهرباني وکړی په هر کتار کې يوازې يوه دايره ډکه کړی.

ډير مخالف	مخالف	موافق	ډير موافق	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) ښوونکي د وخت ضايع کول دي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) په ښوونکي کې په آسانه ملگري موندلی شم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) داسي احساس کوم چې زه له ښوونکي سره تړلی يم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ټ) زه په ښوونکي کې زده کړه خوښوم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ث) زما په ښوونکي کې هر څه مناسب دي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ج) زه په ښوونکي کې د خوشحالي احساس کوم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	چ) ما په ښوونکي کې گټور شيان زده کړي دي.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	خ) زه له خپل ښوونکي مطمئن يم.



تاسو د لوستلو په اړه له دې جملو سره څومره موافق یا مخالف یاست؟  
مهربانې وکړئ په هر کتار کې یوازې یوه دایره ډکه کړئ.

ډیر مخالف	مخالف	موافق	ډیر موافق	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) یواځې د اړتیا په وخت کې لولم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) لوستل زما په زړه پورې بوختیا ده.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	پ) زه هغه څه چې لولم په اړه یې له نورو خلکو سره خبرې کول خوښوم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) کله چې څه لولم بشپړ کول یې ما ته ستونزمن ښکاري.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ټ) که د لوستلو لپاره د سوغات په توګه څه واخلم (لکه کتاب، مجله،) د خوښې احساس کوم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ث) ماته لوستل د وخت ضایع کول ښکاري.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ج) زه کتابتون یا کتاب پلورنځی ته له تګ څخه خوند اخلم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	چ) زه یوازې دومره لولم چې د اړتیا وړ معلومات تر لاسه کړم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ح) زه نشم کولای تر څو دقیقو زیات کښینم او ولولم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	خ) زما خوښیږي چې خپل نظریات د هغه څه په اړه چې لوستلي مې دي بیان کړم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ح) زما خوښیږي چې له خپلو ملګرو سره د لوستلو مواد بدل کړم.

ST39Q01 (ps-AF)

۳۰

تاسو کوم مواد لولی؟

مهرباني وکړی او اړوندی دایری ډکی کړی.

- قران شریف
- د افسانو کتابونه
- د بنوونځی لپاره درسي کتابونه
- غیر افسانه یی کتابونه
- مجلی
- د توکو کتابونه
- ورځپاڼی
- په انټرنیټ کی مواد

ST40Q01 (ps-AF)

۳۱

بنوونځی ته مو په تگ کی لاندنی کسان څومره ملاتړ کوي؟

مهرباني وکړی په هر کتار کی یواځی یوه دایره ډکه کړی.

ملاتړ نه کوي	څه نا څه ملاتړ کوي	تر یوه حده ملاتړ کوي	ډیر ملاتړ کوي	بشپړ ملاتړ کوي	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) زما مور
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) زما پلار
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	پ) زما د کورنی نور غړي
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) زما ملگري
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ټ) زما د استوگنی چاپیریال ( کلی یا سیمه)
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ث) زما استادان

ST41Q01 (ps-AF)

۳۲

تاسو د ریاضیاتو په اړه له دی جملو سره څومره موافق یا نا موافق یاست؟  
مهربانی وکړی په هر کتار کی یوازی یوه دایره ډکه کړی.

ډیر مخالف	مخالف	موافق	ډیر موافق	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الف) زه د نورو درسونو په پرتله د ریاضیاتو له درسونو سره ډیره مینه لرم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ب) زه به خوشحاله شم که وکولی شم چی حساب و نه لولم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	پ) زه د ریاضیاتو په اړه لوستلو څخه خوند اخلم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ت) زه پلان لرم چی د خپل تعلیم په وخت کی د امکان تر حده ریاضیات ولولم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ټ) زه د ریاضیاتو له درسونو نه بهر د ستونزو او معما حلولو څخه خوند اخلم.
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	ث) زه د خپلو ریاضیاتو درسونو ته سترگی په لار یم.

ST42heading-text (ps-AF)

**تاسو ټولی پوښتنی بشپړی کړی . له تاسو مننه .**